

SELECTED PAINTINGS OF FENG SIXIAO

封思孝水彩画集

(上集)

人民美術出版社

PEOPLE'S FINE ARTS PUBLISHING HOUSE

SELECTED PLANTINGS IN 1947-1948

月見本水移回集

1947-1948

1947-1948

1947-1948

封思孝水彩画集

SELECTED PAINTINGS OF FENG SIXIAO

(上 集)

人民美術出版社

PEOPLE'S FINE ARTS PUBLISHING HOUSE

序 言

这是一本传承与创新浑然汇融相映生辉的画集。在这里，古今没有裂痕和代沟，历史的时空悬挂着现今鲜活的太阳；在这里，艺术失去了国界的概念，众域浓缩如斯，“环球同此凉热”，呈现给人们的是一个绚丽多彩的和谐世界。

封思孝先生采撷世界众多地域风光成集的水彩画，改变了人们对自然的观看和记录方式，让大洋此岸与彼岸得到共识，这就是：以更为轻松的方式看世界，用性情感悟自然。读封思孝先生的水彩画，你会发现：在丛林之中、高山之巅，在平原坦壤、大海碧波之间，处处有无声的生命在酝酿和萌动；风和云变成阳光的翅膀，扇动起大地万物的激情，花草树木陶醉其中，享受着生命的乐趣。优美畅亮、流动透明的自然景色，明暗氛围和远近相得益彰的色彩空间，唤起人性对生活的渴望。更饶有兴趣的是，画中的动物生灵活鲜，或如母子、爱侣般温情脉脉，或像绅士般雅逸倜傥，或若孩提时代童稚正兴，仿佛都在给人们讲述一个个童话世界的故事，呼唤并强化人类的良知。在生活节奏快得令人疲劳不堪的现今时代，封思孝先生的水彩画就像画坛中的浪漫骑士、行吟诗人，他独特风格的“水彩语言”，吸引人们在这一方天地里流连，把自己的内心生活与之契合交融，达到天地人合一、和谐陶然的境界。在当今喧嚣而又枯燥的城市里，封思孝先生水彩画中厚雪环抱的茅房，宁静温馨，更让孤寞烦躁的城市人，心灵上有了一处称心如意的安歇处。在他的画卷里，没有故作深沉的忧思，没有令人压抑的哀怨，甚至于沉重的历史，也变成了星空下老太婆娓娓道来的“牛郎织女”。封思孝先生人文主义精神的宗旨，是让人们通过艺术视觉，感受到人生充满美和爱的欢乐。封先生的水彩画无论在东方或在西方都广受青睐，是他的立意和精神扎根于人类共同人性的沃壤之中，吸收时代的营养，反哺于社会的必然结果。当不少人还在为水彩画艺术“外表”喋喋不休争吵时，封思孝先生却已摘取艺术圣殿中人类心智的圣果，在较高的精神层面上揭示了艺术的规律。

一般而言，各国的审美观念不尽相同。譬如中国的仕女以“口若樱桃”为美，西洋人很不以为然；同样，西洋人欣赏的美女，许多中国人感到不可思议。但是，中西共识其为美的东西也很多。譬如封思孝的水彩画，在国内广受好评，参加过第六届、第七届、第八届全国美展，并在中国美术馆等举办过个人画展，中央电视台也为其做过专辑。其作品除被国家领导人、中国美术馆、高等院校及个人广泛收藏外，还被国家的大、中小学教材多次选编其精

品作示范，培育莘莘学子的美学理念。在大西洋彼岸，封思孝也颇受欢迎，他曾应邀赴美国讲学数年，并先后在旧金山、夏威夷等地举办个人画展，其轰动效应颇为可观，甚至于被旧金山市授予其“荣誉市民”称号。去年加拿大艺术中心在全球遴选画家个人展时，封思孝又以绝对优势被邀。其作品被收藏者抢购几空。现今，美国、加拿大、墨西哥、韩国等许多国家美术馆也都把他的作品列入馆藏品。封思孝的成功，正是基于他在人类审美共性的沃土中成长并张扬个性，这对所有追求“个性”的画家来说，是很好的启迪。

“治艺之道，贵在创新。”著名水彩画家李剑晨先生曾为学生封思孝题词以勉，古元先生、吕品先生也对其治艺之道详加指点。谨遵师教，封思孝开拓了自己的创新之路。其水彩画中的一些效果，有的画家仿做多次难成形，国外的水彩画家也惑于其技巧成因，其奥秘在于其创新。匪夷所思，其中“木笔画法”“流动画法”尤为彰显。金庸小说中的大侠用剑，出神入化时可以木代剑、以指代剑而胜强敌。封思孝以木代笔，亦彰显其精湛超人之法；“流动画法”则更弃笔不用，手随心动，纸随手动，画随景动，别有一番滋味和景致。自然元素在封思孝先生的创新之中，形成了独特的艺术符号，而正是这种艺术符号，超越了一般意义上的个人风格。集其大成者，仅观其风格难得其真谛。封思孝先生的水彩画又岂止一个风格可概括了的。

封思孝先生天资聪颖，学识浩瀚，虽其成名较早，治艺之道却很艰辛，成功者皆有血汗牺牲，很多序言里都有“诉苦会”的演讲，封先生从不多讲，我也不想絮扰煽情。哲学界有句人生哲言：“一切都会过去。”封思孝先生看重的是现在和未来的创作。他已过“五十而知天命”之年，眼见趋近花甲，而其创作正值盛年，治艺如日中天，他摒弃许多送上门的头衔，仍谦谦如昨，孜孜不倦，勤奋如初，耕耘不辍，将艺术的爱雨播洒人间。我们相信，他的艺术之树必将结出更硕大的果实，他的艺术符号也将日臻完美，深深嵌入书画爱好者的脑海，引起轰然共鸣。

帕特丽夏·福斯

朱延亭

2007年2月6日

ABOUT THE ARTIST

Feng Sixiao is one of the leading watercolour artists in China. He studied at the Qingdao Academy of Arts and in the Art Department of Qufu Normal University. After university he became a professional painter and plunged into artistic life, both in China and abroad.

His art directly engages with nature and he specialises in rural life and in seascapes. He paints outside directly from nature and also inside his studio. His paintings are full of colour and light; they give the viewer a sense of the power and beauty of nature but also a sense of nature's peace. The viewer can contemplate his pictures for a long time and still see something new.

He has complete mastery of his medium. He is, in fact, a brilliant innovator. In the early 1980s he invented the 'wooden pen' technique for watercolours, giving his paintings depth and strength. In the late 1980s he invented the 'flowing' technique that combined Chinese and Western watercolour styles and gave his pictures light and harmony. His new techniques created a sensation in the world of watercolour painting.

He exhibited in the Sixth, Seventh and

Eighth National Art Exhibitions in China. CCTV News reported on one exhibition of his paintings for the National Art Exhibition and produced a documentary on his work entitled 'Man and Nature'. He lived for many years in the USA and exhibited his work in Los Angeles, Hawaii and Canada. In the autumn of 2006 he was selected in a world-wide competition for watercolour artists to exhibit at the WVCAV Arts Council Centre in Canada.

His watercolours have been purchased for display in art galleries in the USA, Canada, Mexico and Korea. His watercolours are also collected by enthusiasts all over the world, particularly those in the USA and Canada.

He has published albums of paintings and books on watercolour techniques including 'The watercolours of Feng Sixiao', 'Chinese watercolour painter; Feng Sixiao' and 'Wooden pen watercolour painting techniques'. He has also written articles on painting that have appeared in professional art journals and in newspapers and magazines; he has discussed his painting techniques on television. Several of his paintings have been chosen as examples of watercolour painting in textbooks for primary, middle school and college students.

JIN MAN ZHANG
PATRICIA FOSH

治我之道
貴在創新

恩考丁同志 正之
五
年十月事劍飛松南京





封思孝

封思孝简历

封思孝，1948 年生于山东省青岛市。他先后在青岛工艺美术学校、曲阜师范大学美术系学习。参加工作后成为专业画家。现为国家一级美术师、中国美术家协会会员。

出版：《木笔水彩画技法》（1986 年）、《封思孝水彩画》（1987 年）、《中国水彩画家封思孝》（1997 年）、《中国当代著名水彩画家封思孝》（2006 年）、《封思孝作品选》（2006 年）、《封思孝画集》（2007 年）。

个人画展：先后在中国美术馆（1996 年）、山东美术馆（1984 年和 1996 年）、北京朱雀艺术宫（1985 年）、深圳美术馆（1990 年）、美国旧金山（1991 年）、美国夏威夷（1997 年）、加拿大艺术中心（2006 年）、荣宝斋（济南，2006 年）举办个人画展。

参展：第六届、第七届、第八届全国美术展览。文化部在墨西哥、印度、法国、韩国、日本、荷兰等国家美术馆举办的美术展览。文化部推选 7 位全国青年画家于中国美术馆举办的全国第一届新人新作展。1986 年、1993 年、1995 年全国水彩水粉画展。1988 年、1989 年、1990 年亚西亚国际画展。海峡两岸水彩画大展。

发表作品：20 幅作品发表于人民美术出版社、广东人民美术出版社、上海人民美术出版社、山东人民美术出版社的书刊上。

作品被收藏：中国美术馆、韩国美术馆、美国旧金山议会、美国皮诺市议会、山东美术馆、加拿大艺术中心、天津美术学院、曲阜师范大学等共 17 幅。

Biography

Feng Sixiao was born in Qingdao of Shandong province in 1948. He studied at the Qingdao Academy of Arts and in the Art Department of Qufu Normal University.

After University he became a professional painter and now is an outstanding artist. He is a member of the Chinese Association of Artists and a First-class National Artist.

Published albums of paintings and books:

'Wooden Pen Watercolour Painting Techniques' in 1986.

'The Watercolours of Feng Sixiao' in 1987.

'Chinese Watercolour Painter-Feng Sixiao' in 1997.

'Contemporary Chinese Watercolour Artist-Feng Sixiao' in 2006.

'Selected Watercolours of Feng Sixiao' in 2006.

'Selected Chinese-paintings of Feng Sixiao' in 2007

Exhibitions:

Personal-works exhibitions: in the Art Gallery of China in 1996; the Art Gallery of Shandong in 1984 and 1996, Beijing Zhuque Art Palace in 1985;

The Art Gallery of Shenzhen in 1990; Los Angeles of America in 1991 and Hawaii in 1997; the Arts Council Centre of Canada in 2006; Rongbao Zhai Art Gallery in 2006 — until now 17 exhibitions in all.

Exhibited:

In the Sixth, Seventh and Eighth National Art Exhibitions in China; the Art Exhibitions organized by China Cultural Department in the Art Gallery of Mexico, India, France, Japan, Holland and Korea; the "New Works Art Exhibition of Chinese" in the Art Gallery of China where the paintings were from 7 youth painters selected by China Cultural Department; the National Watercolour and gouache exhibition in 1986, 1993 and 1995; the Asian International Watercolours Exhibition in 1988, 1989 and 1990; Taiwan and Inland Watercolours Exhibition.

Appeared works in journals and books:

Twenty paintings and articles have appeared in professional journals and books published by People's Fine Arts Publishing House; Guangdong Fine Arts Publishing House; Shanghai Fine Arts Publishing House; Shandong Fine Arts Publishing House and People's Education Press.

Collection:

17 paintings are collected by the Art Gallery of China; the Art Gallery of Korea; the Los Angeles city council and the Pinole city council of America; the Tianjin Academy of Arts; the Qufu Normal University and the Art Gallery of Shandong.

目 录 CONTENTS

在希望的田野上 (缅甸) /1
On the Hopeful Field (Burma)

根 基 /3
Deep-rooted

泰山碧霞祠 /5
Mount Taishan and Bixia Temple

天池骏骡 /7
Green Pool and Fine Mule

金秋十月 /9
Golden October

大潮袭来 /11
Tide

青海塔尔寺 /13
The Qinghai Temple

赶 集 /15
Go to the Open Market

泰山红门 /17
Red Door in Mount Taishan

徽南民居 (一) /19
Family House in Southern Anhui (one)

双火鸡 /21
Two Dancing Turkeys

萌 发 /23
Sprouting

书海无涯 /25
Boundless Book-sea

篓 /27
Basket

春情曲 /29
Spring in a Waterside Village

生态小草房 (缅甸) /31
Small Thatched Cottage (Burma)

古村落 /33
An Ancient Village

鸟岛风光 /35
Bird Island

高原农家新貌 /37
New Appearance of Plateau
Peasant Family

涓涓溪水游客乐 /39
Merry Stream and Tourists

晨雪飞扬 /41
Dancing Morning Snowflakes

秋 韵 /43
Autumn Scenery

山光水色 /45
Hill Light and Water Colour

徽南民居 (十五) /47
Family House in Southern Anhui (fifteen)

徽南民居 (八) /49
Family House in Southern Anhui (eight)

徽南民居 (七) /51
Family House in Southern Anhui (seven)

徽南民居 (十三) /53
Family House in Southern Anhui (thirteen)

役 后 (缅甸) /55
After Labour (Burma)

涌 动 /57
The Rising Waves

冬日夕阳 /59
The Setting Sun in Winter

栉比鳞次 /61
Row Upon Row of Houses

泰山黑龙潭 /63
Mount Taishan Heilong Pool

水上人居 /65
Household on the Water

青岛一隅 /67
Qingdao Scene

港 湾 /69
The Harbour

太行农家 /71
Peasant Household of Mount Taihang

徽南民居 (九) /73
Family House in Southern Anhui (nine)

早 春 /75
Early Spring

大金塔 (缅甸) /77
The Bid Golden Pagoda (Burma)

草原上 /79
On the Grasslands

岛城夜景 /81
Qingdao Night Scene

飞雪迎春 /83

Snowflakes Meeting the Lunar
New Year

霞 光 /85

A Myriad of Sun Rays

森林深处 /87

In the Depth of the Forest

秋 云 /89

Autumn Cloud

沂蒙山村 /91

Mountain Village in Yimeng

微山湖上 /93

On the Weishan Lake

徽南民居（十六） /95

Family House in Southern Anhui (sixteen)

徽南民居（十九） /97

Family House in Southern Anhui (nineteen)

奔向朝天门 /99

Go to Chaotianmen

微山湖秋色 /101

Autumn Scenery of Weishan Lake

山 镇 /103

Mountain City

泰山岱顶 /105

The Summit of Mount Taishan

灵岩寺 /107

Lingyan Temple

百年古井 /109

An Ancient Well

水上人家 /111

Boat Dwellers

雨沐山城 /113

The Mountain City in Rain

曲 径 /115

A Winding Path

太行民居 /117

Family House in Taihang

水乡木桥（缅甸） /119

A Wooden Bridge in the Region
of Rivers and Lakes (Burma)

安乐窝 /121

Cosy Nest

渔 歌 /123

Song of Fishermen

山 光 /125

Mountain Light

高原少女 /127

Plateau Young Girl

秋 晚 /129

Autumn Evening

古 村 /131

An Ancient Village

江南春晓 /133

Early Spring in Jiangnan

牛 舍 /135

The Cowshed

夏威夷海浪（美国） /137

Hawaii Waves (America)

沐 浴 /139

Bathing in the Golden Rays of
Morning Sun

在希望的田野上（缅甸）
On the Hopeful Field(Burma)
77cm × 52cm



根基
Deep-rooted
78cm × 54cm



泰山碧霞祠
Mount Taishan
and Bixia Temple
54cm × 39cm